

Le soureth en France

En France, le nombre de locuteurs du soureth est estimé à environ 20 000, dont 10 000 en région parisienne, la plupart établis dans le département de la Seine-Saint-Denis (Clichy-Sous-Bois, Montfermeil et Bondy), dans le Val-d'Oise (Arnouville, Chaumontel, Domont, Ecoen, Ezanville, Garges, Gonesse, Saint-Brice-Sous-Forêt, Sarcelles, Villiers-le-Bel...). La plupart des Assyro-Chaldéens du Val d'Oise et de Seine-Saint-Denis sont originaires des dix derniers villages du sud-est de la Turquie abandonnés ou évacués au cours des années 1980 ; ils sont arrivés en France au milieu des années 1980. Les 10 000 locuteurs restants, la plupart iraqiens, ont fui la guerre du Golfe de 1991 et les violences qui l'ont suivie ces trois dernières décennies. Ils vivent essentiellement dans les villes et départements suivants : Lyon (Rhône), Marseille (Bouches-du-Rhône), Nantes (Loire Atlantique), Pau (Pyrénées Atlantique) et Tours (Indre-et-Loire), etc.

En 2007 un cours d'initiation au soureth a été ouvert à l'Inalco, dans le cadre du Master I et de la licence 3 d'arabe Proche/Moyen-Orient. En 2008 est paru aux éditions Geuthner (Paris), le premier *Manuel de soureth* destiné à des apprenants francophones. En 2016, un second ouvrage, *Parlons soureth, araméen contemporain*, a été publié aux éditions L'Harmattan (Paris). Enfin, une grammaire élémentaire du soureth est accessible en ligne sur le site *Langues et Grammaires du Monde dans l'espace francophone* : <https://lgidf.cnrs.fr/>

Renseignements pratiques, contenu

Les cours se déroulent à l'Inalco, Pôle des Langues et Civilisations, Département des études arabes (65 rue des Grands Moulins 75013 Paris), à raison de **quatre heures hebdomadaires au second semestre**, partagées entre M. Joseph Alichoran (historien, enseignant de soureth à l'Inalco depuis 2007), qui parle au quotidien l'araméen et qui se charge de l'expression orale, de la pratique de l'écriture et de la lecture, et M. Pablo Kirtchuk (linguiste, CNRS), qui expose la structure de la langue, la grammaire, les liens et proximités avec les autres langues sémitiques. **Les cours débutent, chaque année, le premier vendredi de février, de 9h30 à 13h30.**

Inscriptions

Les inscriptions sont à effectuer à la rentrée de septembre de chaque année, auprès du secrétariat pédagogique du Département des études arabes, Bureau 3.41A, code du cours : SOUB440A.

Les enseignants de soureth : Joseph ALICHORAN et Pablo KIRTCHUK